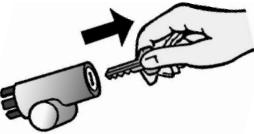
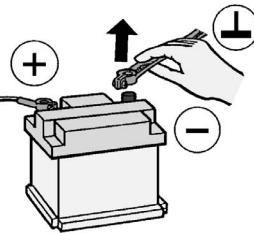
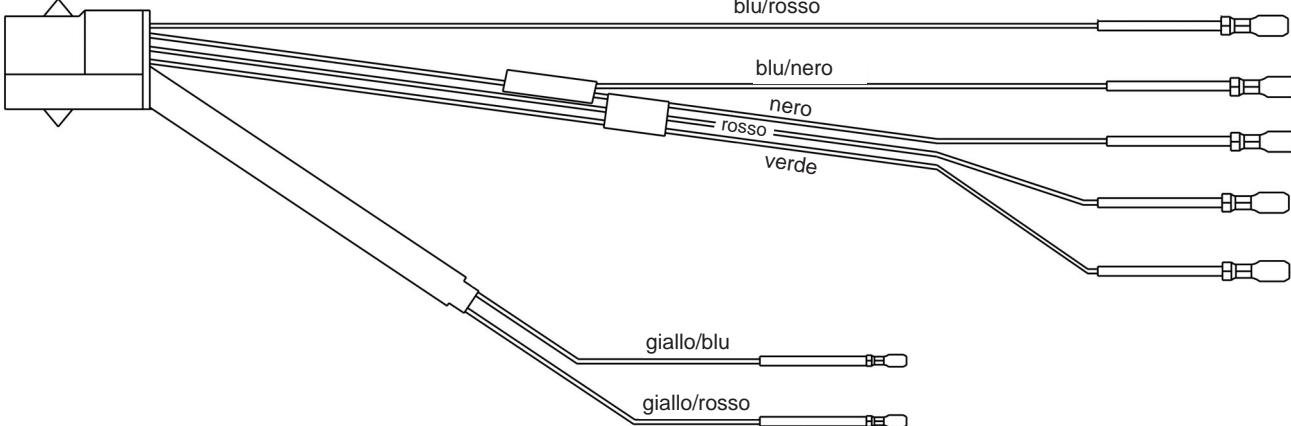


Cavo adattatore Viewline per Oceanline e Viewline per cockpit international / vision	TU00-0752-7107106	06/08 	1-3	1
<b>Indicazioni per la sicurezza</b>				
<p>• Il prodotto è stato messo a punto, fabbricato e controllato secondo i requisiti fondamentali di sicurezza della direttiva CE e in base agli standard tecnici comunemente accettati.</p> <p>• L'apparecchio è destinato all'uso in veicoli e macchine messe a terra e per l'uso nella navigazione sportiva, compresa quella professionale non classificata.</p> <p>• Utilizzare il prodotto esclusivamente per l'uso per cui è previsto. Le conseguenze di un utilizzo improprio del prodotto possono causare lesioni a persone e danni a cose o all'ambiente. Prima del montaggio accertarsi del tipo di veicolo e della presenza di eventuali particolarità deducendo i dati necessari dai documenti del veicolo!</p> <p>• Accertarsi in base ai disegni costruttivi della posizione dei condotti del carburante/della parte idraulica/ dei condotti elettrici e dell'aria compressa!</p> <p>• Tenere conto nel montaggio di eventuali modifiche apportate al veicolo.</p> <p>• Per effettuare il montaggio è necessario avere nozioni di base in campo automobilistico/nella parte elettrica e meccanica delle costruzioni navali allo scopo di evitare lesioni a persone, danni a cose e all'ambiente.</p> <p>• Accertarsi che sia impossibile avviare inavvertitamente il motore durante le operazioni di montaggio.</p> <p>• Modifiche o manipolazioni del prodotto VDO possono compromettere la sicurezza. Non sono pertanto ammesse modifiche o manipolazioni.</p> <p>• Per il montaggio/o smontaggio dei sedili, ricoperture ecc. accertarsi di non danneggiare cavi né staccare collegamenti a spina.</p> <p>• Annotare tutti i dati relativi ad altri apparecchi installati con memoria elettronica transitoria.</p>				
 <p><b>Non fumare! Evitare fiamme libere o luci!</b></p>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Praticare dei fori piccoli con il trapano, se necessario allargarli con una fresatura conica, con una sega da traforo, una sega a coda o una lima e rifinirli. Sbavare i bordi. Attenersi assolutamente alle indicazioni di sicurezza del produttore dell'utensile.</li> <li>• Per i lavori per cui è necessario interrompere la tensione utilizzare esclusivamente un utensile isolato.</li> <li>• Per la misurazione della tensione e della corrente nel veicolo/macchina o barca utilizzare solo l'apposito multimetro o lampade di controllo a diodi. L'impiego delle tradizionali lampade di controllo può causare danni agli apparecchi di controllo o ad altri sistemi elettronici.</li> <li>• Le uscite elettriche degli indicatori e i cavi collegati non devono essere a contatto diretto e devono essere protette da possibili danneggiamenti. A questo scopo i cavi utilizzati devono essere sufficientemente isolati e avere una sufficiente resistenza alla tensione. I punti di contatto devono essere sicuri se toccati.</li> <li>• Anche le parti conduttrici elettriche del dispositivo assorbitore di corrente collegato vanno protette dal contatto diretto mediante adeguate misure. È vietata la posa di cavi metallici e contatti non rivestiti.</li> </ul>				
<p><b>Dopo il montaggio accertarsi che siano eseguite le seguenti operazioni:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo di massa è ben fisso al polo negativo della batteria.</li> <li>• Riprogrammare/programmare i valori della memoria elettronica transitoria.</li> <li>• Verificare tutte le funzioni.</li> <li>• Per la pulizia dei componenti utilizzare solo acqua pulita. Rispettare i tipi di protezione IP (IEC 60529).</li> </ul>				
<p><b>Collegamento elettrico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare solo il cavo con la sezione richiesta!</li> <li>• Riducendo la sezione del diametro del cavo si ottiene una maggiore densità della corrente con conseguente riscaldamento della parte di cavo interessata!</li> <li>• Nella posa dei cavi elettrici utilizzare le canaline e le fascette di cavi presenti non mettendo però i cavi parallelamente a quelli dell'accensione o parallelamente a quelli di dispositivi che assorbono molta corrente.</li> <li>• Fissare i cavi con gli appositi legacci o nastri. Non farli passare su parti mobili e non fissarli al piantone dello sterzo!</li> <li>• Assicurarsi che i cavi non siano esposti a trazioni, pressioni o a condizioni in cui possano essere recisi.</li> <li>• Se i cavi passano attraverso i fori proteggerli con passanti isolanti in gomma o altro.</li> <li>• Per isolare i cavi utilizzare una pinza isolante maneggiandola in modo da evitare danni o tagli di cavetti.</li> <li>• Unire i nuovi collegamenti praticati tra i cavi solo con saldature dolci o utilizzare il collegamento a pressione comunemente in commercio.</li> <li>• Effettuare i collegamenti a pressione solo con una pinza pressacavi attenendosi alle indicazioni di sicurezza del produttore dell'utensile.</li> <li>• Isolare i cavetti liberi per evitare corti circuiti.</li> <li>• Attenzione: pericolo di corto circuito causato da collegamenti difettosi o cavi danneggiati.</li> <li>• I corti circuiti alla rete di bordo possono bruciare cavi, causare esplosioni delle batterie e danni ad altri sistemi elettronici, perciò tutti i collegamenti dell'alimentazione di tensione devono essere dotati di giunti di testa saldabili ed essere sufficientemente isolati.</li> <li>• Verificare in particolare l'efficienza dei collegamenti a massa.</li> <li>• I collegamenti sbagliati possono causare corti circuiti. Collegare i cavi solo seguendo lo schema elettrico degli attacchi.</li> <li>• Per il funzionamento dell'apparecchio con adattatori rete assicurarsi che l'adattatore sia stabile e che sia stato prodotto in conformità alle seguenti norme: DIN EN 61000 – parte 6-1 fino al punto 6-4.</li> </ul>				
<p><b>Sous réserves de modifications techniques - Technical details subject to change</b></p>				

Cavo adattatore Viewline per Oceanline e Viewline per cockpit international / vision	TU00-0752-7107106	06/08 	1-3	2
<b>Procedura per il montaggio degli apparecchi Viewline VDO.</b>				
<b>1</b> 		Prima di iniziare a lavorare spegnere l'accensione ad estrarre la chiave di accensione. Eventualmente rimuovere l'interruttore principale della corrente.		
<b>2</b> 		Staccare il polo negativo della batteria. Evitare che la batteria possa erroneamente essere riaccesa.  • Prima di iniziare a lavorare staccare il morsetto del polo negativo della batteria per evitare il rischio di corto circuito. Se il veicolo è dotato di batterie supplementari occorre staccare eventualmente anche il polo negativo di tutte le batterie. I corti circuiti possono bruciare i cavi, far esplodere le batterie e causare danni ad altri sistemi elettronici. Ricordarsi che staccando la batteria tutti i dati inseriti nella memoria elettronica transitoria andranno persi e dovranno essere riprogrammati.		
<b>3</b> 		Collegare i sette cavi secondo l'apposito schema		
Pin 1 - Cl. 15 - positivo accensione 12 V	- rosso			
Pin 2 - Cl. 31 - massa	- nero			
Pin 3 - segnale massa				
Pin 4 - libero				
Pin 5 - sensore segnale	- verde			
Pin 6 - Cl. 58 - illuminazione	- blu / rosso			
Pin 7 - LED d'allarme massa	- blu / giallo			
Pin 8 - LED d'allarme positivo	- rosso / giallo			
Inserire ora la spina nell'indicatore tenendo conto della protezione contro l'inversione di polarità.				
Sous réserves de modifications techniques - Technical details subject to change				

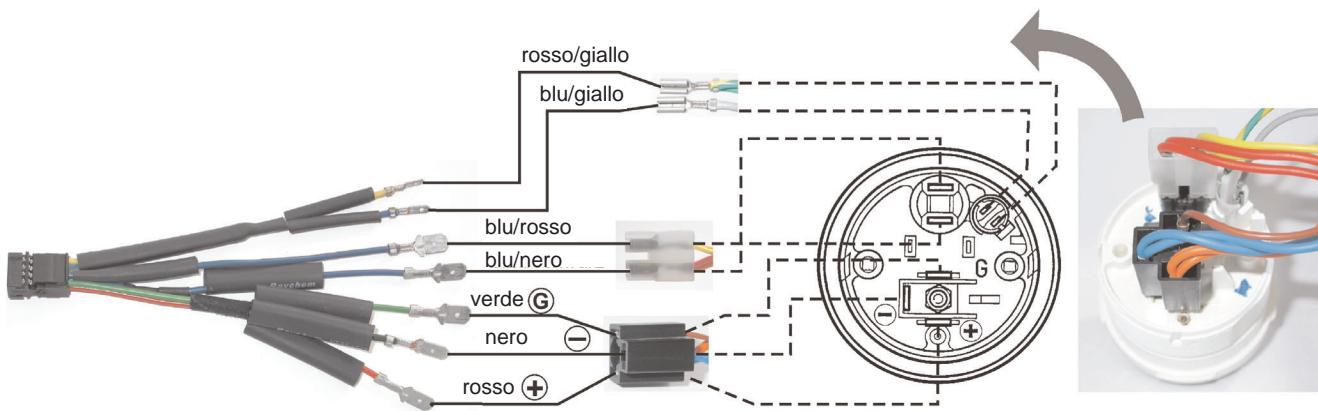
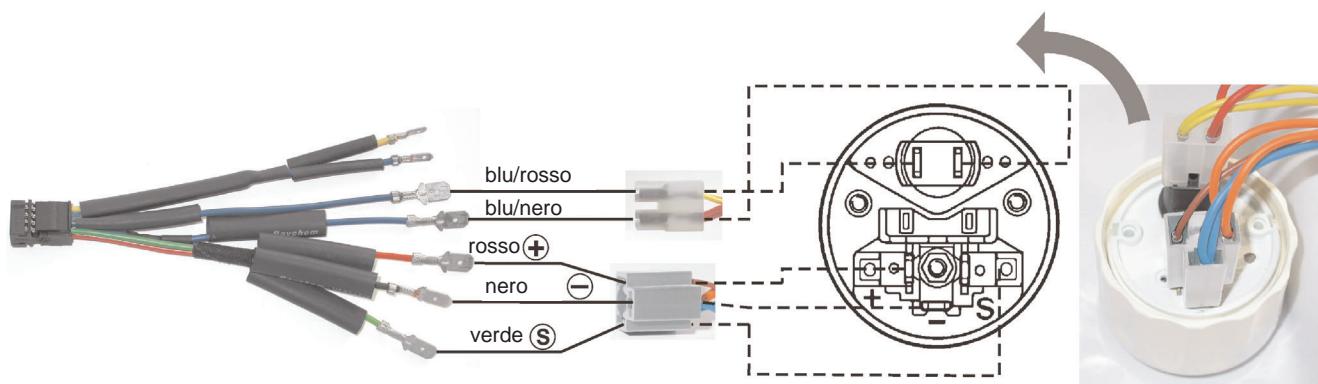
Cavo adattatore Viewline per Oceanline e  
Viewline per cockpit international / vision

TU00-0752-7107106

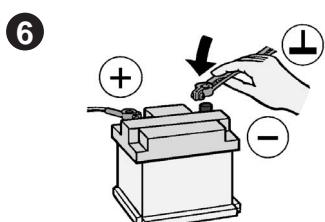
06/08

1-3

3

**4 Attacco all'Ocean Line 52 mm****Attacco al Cockpit International / Cockpit Vision**

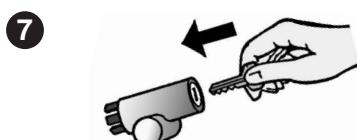
Immettere il tubo termoretrattile nell'attacco e ritirarlo con l'aria calda.



Richiudere la batteria dopo aver controllato l'attacco.



- Ricordarsi che staccando la batteria tutti i dati inseriti nella memoria elettronica transitoria andranno persi e dovranno essere riprogrammati.



Reinserire eventualmente l'interruttore di corrente principale. Attivare l'accensione ed effettuare una prova di funzionamento. Riprogrammare gli altri apparecchi che hanno eventualmente perso le impostazioni in memoria.